

四庫全書

史部

欽定四庫全書

梁書卷四十

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第三十四

司馬綬

到溉

劉顯

劉之遴

弟之亨

許懋

司馬綬字元素河內溫人也曾祖純之晉大司農高密  
敬王祖讓之員外常侍父變善三禮仕齊官至國子博

士聚少傳家業強力專精手不釋卷其禮文所涉書畧  
皆遍觀沛國劉瓛為儒者宗嘉其學深相賞好少與樂  
安任昉善昉亦雅重焉初為國子生起家奉朝請稍遷  
王府行參軍天監初詔通儒治五禮有司舉聚治嘉禮  
除尚書祠部郎中是時創定禮樂聚所議多見施行除  
步兵校尉兼中書通事舍人聚學尤精於事數國家吉  
凶禮當世名儒明山賓賀瑒等疑不能斷皆取決焉累  
遷正員郎鎮南諮議參軍兼舍人如故遷尚書右丞出

為仁威長史長沙內史還除雲騎將軍兼御史中丞頃  
之即真十六年出為宣毅南康王長史行府國并石頭  
戍軍事聚雖居外官有敕預文德武德二殿長名問訊  
不限日十七年遷明威將軍晉安王長史未幾卒王命  
記室庾肩吾集其文為十卷所撰嘉禮儀注一百一十  
二卷

到溉字茂灌彭城武原人曾祖彥之宋驃騎將軍祖仲  
度驃騎江夏王從事中郎父坦齊中書郎溉少孤貧與

弟洽俱聰敏有才學早為任昉所知由是聲名益廣起家王國左常侍轉後軍法曹行參軍歷殿中郎出為建安內史遷中書郎兼吏部太子中庶子湘東王繹為會稽太守以漑為輕車長史行府郡事高祖敕王曰到漑非直為汝行事足為汝師間有進止每須詢訪遭母憂居喪盡禮朝廷嘉之服闋猶蔬食布衣者累載除通直散騎常侍御史中丞太府卿都官尚書郢州長史江夏太守加招遠將軍入為左民尚書漑身長八尺美風儀

善容止所莅以清白自修性又率儉不好聲色虛室單  
牀傍無姬侍自外車服不事鮮華冠履十年一易朝服  
或至穿補傳呼清路示有朝章而已頃之坐事左遷金  
紫光祿大夫俄授散騎常侍侍中國子祭酒溉素謹厚  
特被高祖賞接每與對碁從夕達旦溉第山池有奇石  
高祖戲與賭之并禮記一部溉並輸焉未進高祖謂朱  
异曰卿謂到溉所輸可以送未溉歛板對曰臣既事君  
安敢失禮高祖大笑其見親愛如此後因疾失明詔以

金紫光祿大夫散騎常侍就第養疾溉家門雍睦兄弟  
特相友愛初與弟洽常共居一齋洽卒後便捨為寺因  
斷腥羶終身蔬食別營小室朝夕從僧徒禮誦高祖每  
月三致淨饌恩禮甚篤蔣山有延賢寺者溉家世創立  
故生平公俸咸以供焉畧無所取性又不好交游惟與  
朱异劉之遴張綰同志友密及卧疾家園門可羅雀三  
君每歲時常鳴騶枉道以相存問置酒叙生平極歡而  
去臨終託張劉勒子孫以薄葬之禮卒時年七十二詔

贈本官有集二十卷行於世時以漑洽兄弟比之二陸  
故世祖贈詩曰魏世重雙丁晉朝稱二陸何如今兩到  
復似凌寒竹子鏡字圓照安西湘東王法曹行參軍太  
子舍人早卒鏡子蓋早聰慧起家著作佐郎歷太子舍  
人宣城王主簿太子洗馬尚書殿中郎嘗從高祖幸京  
口登北顧樓賦詩蓋受詔便就上覽以示漑曰蓋定是  
才子翻恐卿從來文章假手於蓋因賜漑連珠曰研磨  
墨以騰文筆飛毫以書信如飛蛾之赴火豈焚身之可



宏必耄年其已及可假之於少盡其見知賞如此除丹陽尹丞太清亂赴江陵卒

劉顯字嗣芳沛國相人也父駿晉安內史顯幼而聰敏當世號曰神童天監初舉秀才解褐中軍臨川王行參軍俄署法曹顯好學博涉多通任昉嘗得一篇缺簡書文字零落歷示諸人莫能識者顯云是古文尚書所刪逸篇昉檢周書果如其說昉因大相賞異丁母憂服闋尚書令沈約命駕造焉於坐策顯經史十事顯對其九

約曰老夫昏忘不可受策雖然聊試數事不可至十也  
顯問其五約對其二陸倕聞之歎曰劉郎可謂差人雖  
吾家平原詣張壯武王粲謁伯喈必無此對其為名流  
推賞如此及約為太子少傅乃引為五官掾俄兼廷尉  
正五兵尚書傳昭掌著作撰國史引顯為佐九年始革  
尚書五都選顯以本官兼吏部郎又除司空臨川王外  
兵參軍遷尚書儀曹郎嘗為上朝詩沈約見而美之時  
約郊居宅新成因命工書人題之於壁出為臨川王記

室參軍建康平復入為尚書儀曹侍郎兼中書通事舍  
人出為秣陵令又除驃騎鄱陽王記室兼中書舍人累  
遷步兵校尉中書侍郎舍人如故顯與河東裴子野南  
陽劉之遴吳郡顧協連職禁中遞相師友時人莫不慕  
之顯博聞強記過於裴顧時魏人獻古器有隱起字無  
能識者顯案文讀之無有滯礙考校年月一字不差高  
祖甚嘉焉遷尚書左丞除國子博士出為宣遠岳陽王  
長史行府國事未拜遷雲麾邵陵王長史尋陽太守大

同九年王遷鎮郢州除平西諮議參軍加戎昭將軍其  
年卒時年六十三友人劉之遴啟皇太子曰之遴嘗聞  
夷叔柳惠不逢仲尼一言則西山餓夫東國黜士名豈  
施於後世信哉生有七尺之形終為一棺之土不朽之  
事寄之題目懷珠抱玉有歿世而名不稱者可為長太  
息孰過於斯竊痛友人沛國劉顯韞積藝文研精覃奧  
聰明特達出類拔羣闔棺郢都歸魂有日須鐫墓板之  
遴已畧撰其事行今輒上呈伏願鴻慈降茲睿藻榮其

枯骹以慰幽魂冒昧塵聞戰慄無地乃蒙令為志銘曰  
繁弱挺質空桑吐聲分器見重播樂傳名誰其均之美  
有髦士禮著幼年業明壯齒厭飫典墳研精名理一見  
弗忘過目則記若訪賈逵如問伯始穎脫斯出學優而  
仕議獄既佐芸蘭乃握搏鳳池水推羊太學內參禁中  
外相藩岳斜光已道殞彼西浮百川到海還逐東流營  
營返醜汎汎虛舟白馬向郊丹旒背輦野埃興伏山雲  
輕重呂掩書墳楊歸玄冢爾其戒行途窮土壟弱葛方

施叢柯日拱墜柳萸春禽寒歛翫長空常暗陰泉獨湧  
祔彼故塋流芬相踵顯有三子莠荏臻臻早著名

劉之遴字思貞南陽涅陽人也父虬齊國子博士謚文  
範先生之遴八歲能屬文十五舉茂才對策沈約任昉  
見而異之起家寧朔主簿吏部尚書王瞻嘗候任昉值  
之遴在坐昉謂瞻曰此南陽劉之遴學優未仕水鏡所  
宜甄擢瞻即辟為太學博士時張稷新除尚書僕射託  
昉為讓表昉令之遴代作操筆立成昉曰荆南秀氣果

有異才後仕必當過僕御史中丞樂藹即之遴舅憲臺  
奏彈皆之遴草焉遷平南行參軍尚書起部郎延陵令  
荊州治中太宗臨荊州仍遷宣惠記室之遴篤學明審  
博覽羣籍時劉顯韋稜並強記之遴每與討論咸不能  
過也還除通直散騎侍郎兼中書通事舍人遷正員郎  
尚書右丞荊州大中正累遷中書侍郎鴻臚卿復兼中  
書舍人出為征西鄱陽王長史南郡太守高祖謂曰卿  
母年德並高故令卿衣錦還鄉盡榮養之理後轉為西

中郎湘東王長史太守如故初之遴在荊府嘗寄居南  
郡廨忽夢前太守袁彖謂曰卿後當為折臂太守即居  
此中之遴後果損臂遂臨此郡丁母憂服闋徵祕書監  
領步兵校尉出為郢州行事之遴意不願出固辭高祖  
手敕曰朕聞妻子具孝衰於親爵祿具忠衰於君卿既  
內足理忘奉公之節遂為有司所奏免久之為太府卿  
都官尚書太常卿之遴好古愛奇在荊州聚古器數十  
百種有一器似甌可容一斛上有金錯字時人無能知



者又獻古器四種於東宮其第一種鏤銅鸕夷盥二枚  
兩耳有銀鏤銘云建平二年造其第二種金銀錯鏤古  
罇二枚有篆銘云秦容成侯適楚之歲造其第三種外  
國澡灌一口銘云元封二年龜茲國獻其第四種古製  
澡盤一枚銘云初平二年造時鄱陽嗣王範得班固所  
上漢書真本獻之東宮皇太子令之遴與張纘到漑陸  
襄等參校異同之遴具異狀十事其大略曰案古本漢  
書稱永平十六年五月二十一日己酉郎班固上而今

本無上書年月日字又案古本叙傳號為中篇今本稱  
為叙傳又今本叙傳載班彪事行而古本云稚生彪自  
有傳又今本紀及表志列傳不相合為次而古本相合  
為次總成三十八卷又今本外戚在西域後古本外戚  
次帝紀下又今本高五子文三王景十三王武五子宣  
元六王雜在諸傳秩中古本諸王悉次外戚下在陳項  
傳前又今本韓彭英盧吳述云信惟餓隸布實黥徒越  
亦狗盜芮尹江湖雲起龍驤化為侯王古本述云淮陰

穀穀杖劍周章邦之傑子實惟彭英化為侯王雲起龍  
驤又古本第三十七卷解音釋義以助雅詁而今本無  
此卷之遘好屬文多學古體與河東裴子野沛國劉顯  
常共討論書籍因為交好是時周易尚書禮記毛詩並  
有高祖義疏惟左氏傳尚闕之遘乃著春秋大意十科  
左氏十科三傳同異十科合三十事以上之高祖大悅  
詔答之曰省所撰春秋義比事論書辭微旨遠編年之  
教言闡義繁丘明傳洙泗之風公羊稟西河之學鐸叔

之解不追瑕丘之說無取繼踵胡母仲舒云盛因脩穀  
梁千秋最篤張蒼之傳左氏賈誼之襲荀卿源本分鑣  
指歸殊致詳略紛然其來舊矣昔在弱年乃經研味一  
從遺置迄將五紀兼晚冬晷促機事罕暇夜分求衣未  
遑搜括須待夏景試取推尋若溫故可求別酬所問也  
太清二年侯景亂之遶避難還鄉未至卒於夏口時年  
七十二前後文集五十卷行於世

之亨字嘉會之遶弟也少有令名舉秀才拜太學博士

稍遷兼中書通事舍人步兵校尉司農卿又代兄之遴  
為安西湘東王長史南郡太守在郡有異績數年卒於  
官時年五十荆土至今懷之不忍斥其名號為大南郡  
小南郡云

許懋字昭哲高陽新城人魏鎮北將軍允九世孫祖珪  
宋給事中著作郎桂陽太守父勇惠齊太子家令兄從  
僕射懋少孤性至孝居父憂執喪過禮篤志好學為州  
黨所稱十四入太學受毛詩旦領師說晚而覆講座下

聽者常數十百人因撰風雅比興義十五卷盛行於世  
尤曉故事稱為儀注之學起家後軍豫章王行參軍轉  
法曹茂才遷驃騎大將軍儀同中記室文惠太子聞而  
召之侍講于崇明殿除太子步兵校尉永元中轉散騎  
侍郎兼國子博士與司馬聚同志友善僕射江昶甚推  
重之號為經史笥天監初吏部尚書范雲舉樞叅詳五  
禮除征西鄱陽王諮議兼著作郎待詔文德省時有請  
封會稽禪國山者高祖雅好禮因集儒學之士草封禪

儀將欲行焉懋以為不可因建議曰臣案舜幸岱宗是為巡狩而鄭引孝經鉤命決云封于太山考績柴燎禪乎梁甫刻石紀號此緯書之曲說非正經之通義也依白虎通云封者言附廣也禪者言成功相傳也若以禪授為義則禹不應傳啟至桀十七世也湯又不應傳外丙至紂三十七世也又禮記云三皇禪奕奕謂盛德也五帝禪亭亭特立獨起於身也三王禪梁甫連延不絕父沒子繼也若謂禪奕奕為盛惠者古義以伏羲神農

黃帝是為三皇伏羲封太山禪云云黃帝封太山禪亭  
亭皆不禪奕奕而云盛惠則無所寄矣若謂五帝禪亭  
亭特立獨起於身者顓頊封泰山禪云云帝嚳封泰山  
禪云云堯封太山禪云云舜封太山禪云云亦不禪亭  
亭若合黃帝以為五帝者少昊即黃帝子又非獨立之  
義矣若謂三王禪梁甫連延不絕父沒子繼者禹封太  
山禪云云周成王封太山禪社首舊書如此異乎禮說  
皆道聽所得失其本文假使三王皆封太山禪梁甫者



是為封太山則有傳世之義禪梁甫則有揖讓之懷或  
欲禪位或欲傳子義既矛盾理必不然又七十二君夷  
吾所記此中世數裁可得二十餘主伏羲神農女媧大  
庭栢皇中央栗陸驪連赫胥尊盧混沌昊英有巢朱襄  
葛天陰康無懷黃帝少昊顓頊高辛堯舜禹湯文武中  
間乃有共工霸有九州非帝之數云何得有七十二君  
封禪之事且燧人以前至周之世未有君臣人心淳朴  
不應金泥玉檢升中刻石燧人伏羲神農三皇結繩而

治書契未作未應有鐫文告成且無懷氏伏羲後第十  
六主云何得在伏羲前封太山禪云云夷吾又曰惟受  
命之君然後得封禪周成王非受命君云何而得封太  
山禪社首神農與炎帝是一主而云神農封太山禪云  
云炎帝封太山禪云云分為二人妄亦甚矣若是聖主  
不須封禪若是凡主不應封禪當是齊桓欲行此事管  
仲知其不可故舉怪物以屈之也秦始皇登太山中坂  
風雨暴至休松樹下封為五大夫而事不遂漢武帝宗

信方士廣召儒生皮弁搢紳射牛行事獨與霍嬗俱上  
既而子侯暴卒厥足用傷至魏明使高堂隆撰其禮儀  
聞隆沒歎息曰天不欲成吾事高生捨我亡也晉武太  
始中欲封禪乃至太康議猶不定竟不果行孫皓遣兼  
司空董朝兼太常周處至陽羨封禪國山此朝君子有  
何功德不思古道而欲封禪皆是主好名於上臣阿旨  
於下也夫封禪者不出正經惟左傳說禹會諸侯於塗  
山執玉帛者萬國亦不謂為封禪鄭元有參柴之風不

能推尋正經專信緯候之書斯為謬矣蓋禮云因天事  
天因地事地因名山升中于天因吉土享帝于郊燔柴  
岱宗即因山之謂矣故曲禮云天子祭天地是也又祈  
穀一報穀一禮乃不顯祈報地推文則有樂記云大樂  
與天地同和大禮與天地同節和故百物不失節故祀  
天祭地百物不失者天生之地養之故知地亦有所報  
是則一年三郊天三祭地周官有圜丘方澤者總為三  
事郊祭天地故小宗伯云兆五帝於四郊此即月令迎

氣之郊也舜典有歲二月東巡狩至於岱宗夏南秋西  
冬北五年一周若為封禪何其數也此為九郊亦皆正  
義至如大旅於南郊者非常祭也大宗伯國有大故則  
旅上帝月令云仲春玄鳥至祀於高禘亦非常祭故詩  
云克禋克祀以弗無子并有雩禱亦非常祭禮云雩祭  
水旱也是為合郊天地有三特郊天有九非常祀又有  
三孝經云宗祀文王於明堂以祀上帝雩祭與明堂雖  
是祭天而不在郊是為天祀有十六地祭有三惟大禘

祀不在此數大傳云王者禘其祖之所自出以其祖配之異於常祭以故云大於時祭案繫辭云易之為書也廣大悉備有天道焉有地道焉有人道焉兼三才而兩之故六六者非佗三才之道也乾彖云大哉乾元萬物資始乃統天雲行雨施品物流形大明終始六位時成此則應六年一祭坤元亦爾誠敬之道盡此而備至於封禪非所敢聞高祖嘉納之因推演懋議稱制旨以答請者由是遂停十年轉太子家令宋齊舊儀郊天祀帝

皆用袞冕至天監七年懋始請造大裘至是有事于明  
堂儀注猶云服袞冕懋駁云禮云大裘而冕祀昊天  
帝亦如之良由天神尊遠須貴誠質今泛祭五帝理不  
容文改服大裘自此始也又降敕問凡求陰陽應各從  
其類今雩祭燔柴以火祈水意以為疑懋答曰雩祭燔  
柴經無其文良由先儒不思故也按周宣雲漢之詩曰  
上下奠瘞靡神不宗毛注云上祭天下祭地奠其幣瘞  
其物以此而言為旱而祭天地並有瘞埋之文不見有

燔柴之說若以祭五帝必應燔柴者今明堂之禮又無其事且禮又云埋少牢以祭時時之功是五帝此又是不用柴之證矣昔雩壇在南方正陽位有求求神而已移於東實柴之禮猶未革請停用柴其牲牢等物悉從坎瘞以符周宣雲漢之說詔並從之凡諸禮儀多所刊正以足疾出為始平太守政有能名加散騎常侍轉天門太守中大通三年皇太子召諸儒參錄長春義記四年拜中庶子是歲卒時年六十九撰述行記四卷有集



十五卷

陳吏部尚書姚察曰司馬聚儒術博通到溉文義優敏  
顯懋之遴強學浹洽並職經便繁應對左右斯蓋嚴朱  
之任焉而溉之遴遂至顯貴亟拾青紫然非遇時焉能  
致此仕也

梁書卷四十

梁書卷四十考證

司馬聚傳司馬聚字元素○素南史作表

聚雖居外官有敕預文德武德二殿長名問訊不限日

○日一本作口

劉顯傳顯有三子莠荏臻臻早著名○荏南史作應

劉之遴傳案古本漢書○閣本及南本俱脫古字今從

監本

雜在諸傳秩中○秩南史作表

淮陰穀穀杖劍周章○杖南史作伏

繼踵胡毋仲舒云盛因修穀梁千秋最篤○修南史作

循

許惔傳起家後軍豫章王行參軍○後軍南史訛後為  
神農與炎帝是一主○監本缺農與二字今補入

梁書卷四十考證

欽定四庫全書

梁書卷四十一

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第三十五

王規 劉鼓 宗懷

王承 褚翔

蕭介 從父兄洽

褚球 劉孺 弟覽

遵

劉潛 弟孝勝 孝威 孝先

殷芸

蕭幾

王規字威明琅邪臨沂人祖儉齊太尉南昌文憲公父  
騫金紫光祿大夫南昌安侯規八歲以丁所生母憂居  
喪有至性太尉徐孝嗣每見必為之流涕稱曰孝童叔  
父疎亦深器重之常曰此兒吾家千里駒也年十二五  
經大義並畧能通既長好學有口辨州舉秀才郡迎主  
簿起家秘書郎累遷太子舍人安右南康王主簿太子  
洗馬天監十二年改構太極殿功畢規獻新殿賦其辭  
甚工拜秘書丞歷太子中舍人司徒左西屬從事中郎

晉安王綱出為南徐州高選僚屬引為雲麾諮議參軍  
久之出為新安太守父憂去職服闋肅封南昌縣侯除  
中書黃門侍郎敕與陳郡殷鈞琅邪王錫范陽張緬同  
侍東宮俱為昭明太子所禮湘東王時為京尹與朝士  
宴集屬規為酒令規從容對曰自江左以來未有茲舉  
特進蕭琛金紫傳昭在坐並謂為知言普通初陳慶之  
北伐剋復洛陽百僚稱賀規退曰道家有云非為功難  
成功難也羯寇遊魂為日已久桓溫得而復失宋武竟

無成功我孤軍無援深入寇境威勢不接餽運難繼將是役也為禍階矣俄而王師覆沒其識達事機多如此類六年高祖于文德殿餞廣州刺史元景隆詔羣臣賦詩同用五十韻規援筆立奏其文又美高祖嘉焉即日詔為侍中大通三年遷五兵尚書俄領步兵校尉中大通二年出為貞威將軍驃騎晉安王長史其年王立為皇太子仍為吳郡太守主書芮珍宗家在吳前守宰皆傾意附之是時珍宗假還規遇之甚薄珍宗還都密奏

規云不理郡事俄徵為左民尚書郡吏民千餘人詣闕  
請留表三奏上不許尋以本官領右軍將軍未拜復為  
散騎常侍太子中庶子領步兵校尉規辭疾不拜於鍾  
山宗熙寺築室居焉大同二年卒時年四十五詔贈散  
騎常侍光祿大夫賻錢二十萬布百疋謚曰章皇太子  
出臨哭與湘東王繹令曰威明昨宵奄復殂化甚可痛  
傷其風韻適正神峯標映千里絕迹百尺無枝文辯縱  
橫才學優贍跌宕之情彌遠濠梁之氣特多斯實俊民



也一爾過隙永歸長夜金刀掩芒長淮絕酒去歲冬中  
已傷劉子今茲寒孟復悼王生俱往之傷信非虛說規  
集後漢衆家異同注續漢書二百卷文集二十卷子襄  
字子漢七歲能屬文外祖司空袁昂愛之謂賓客曰此  
兒當成吾宅相弱冠舉秀才除祕書郎太子舍人以父  
憂去職服闋襲封南昌侯除武昌王文學太子洗馬兼  
東宮管記遷司徒屬祕書丞出為安成內史太清中侯  
景陷京城江州刺史當陽公大心舉州附賊賊轉寇南

中裒猶據郡拒守大寶二年世祖命徵裒赴江陵既至  
以為忠武將軍南平內史俄遷吏部尚書侍中承聖二  
年遷尚書右僕射仍叅掌選事又加侍中其年遷左僕  
射叅掌如故三年江陵陷入于周裒著幼訓以誡諸子  
其一章云陶士行曰昔大禹不吝尺璧而重寸陰文士  
何不誦書武士何不馬射若乃玄冬脩夜朱明永日肅  
其居處崇其牆仞門無糅雜坐闕蹕歟以之求學則仲  
尼之門人也以之為文則賈生之升堂也古者盤孟有

銘几杖有誠進退循焉俯仰觀焉丈王之詩曰靡不有  
初鮮克有終立身行道終始若一造次必於是君子之  
言歟儒家則尊卑等差吉凶降殺君南面而臣北面天  
地之義也鼎俎奇而籩豆偶陰陽之義也道家則墮支  
體黜聰明棄義絕仁離形去智釋氏之義見苦斷習證  
滅循道明因辨果偶凡成聖斯雖為教等差而義歸汲  
引吾始乎幼學及于知命既崇周孔之教兼循老釋之  
談江左以來斯業不墜汝能脩之吾之志也初有沛國

劉穀南陽宗慄與褒俱為中興佐命同叅帷幄

劉穀字仲寶晉丹陽尹真長七世孫也少方正有器局  
自國子禮生射策高第為寧海令稍遷湘東王記室叅  
軍又轉中記室太清中侯景亂世祖承制上流書檄多  
委穀焉穀亦竭力盡忠甚蒙賞遇歷尚書左丞御史中  
丞承聖二年遷吏部尚書國子祭酒餘如故

宗慄字元慄八世祖承晉宜都郡守屬永嘉東徙子孫  
因居江陵焉慄少聰敏好學晝夜不倦鄉里號為童子

學士普通中為湘東王府兼記室轉刑獄仍掌書記歷  
臨汝建成廣晉等令後又為世祖荊州別駕及世祖即  
位以為尚書郎封信安縣侯邑一千戶累遷吏部郎中  
五兵尚書吏部尚書承聖三年江陵沒與穀俱入于周  
王承字安期僕射暕子七歲通周易選補國子生年十  
五射策高第除祕書郎歷太子舍人南康王文學邵陵  
王友太子中舍人以父憂去職服闋復為中舍人累遷  
中書黃門侍郎兼國子博士時膏腴貴遊咸以文學相

尚罕以經術為業惟承獨好之發言吐論造次儒者在  
學訓諸生述禮易義中大通五年遷長兼侍中俄轉國  
子祭酒承祖儉及父暕嘗為此職三世為國師前代未  
之有也當世以為榮久之出為戎昭將軍東陽太守為  
政寬惠吏民悅之視事未暮卒於郡時年四十一謚曰  
章子承性簡貴有風格時右衛朱异當朝用事每休下  
車馬常填門時有魏郡申英好危言高論以忤權右常  
指异門曰此中輻輳皆以利往能不至者惟有大小王

東陽小東陽即承弟穉也當時惟承兄弟及褚翔不至  
昇門時以此稱之

褚翔字世舉河南陽翟人曾祖淵齊太宰文簡公佐命  
齊室祖纂太常穆子父向字景政年數歲父母相繼亡  
沒向哀毀若成人者親表咸異之既長淹雅有器量高  
祖踐阼選補國子生起家祕書郎遷太子舍人尚書殿  
中郎出為安成內史還除太子洗馬中舍人累遷太尉  
從事中郎黃門侍郎鎮右豫章王長史頃之入為長兼

侍中向風儀端麗眉目如點每公庭就列為衆所瞻望  
馬大通四年出為寧遠將軍北中郎廬陵王長史三年  
卒官外兄謝舉為制墓銘其畧曰弘治推華子嵩慚量  
酒歸月下風清琴上論者以為擬得其人翔初為國子  
生舉高第丁父憂服闋除祕書郎累遷太子舍人宣城  
王主簿中大通五年高祖宴羣臣樂遊苑別詔翔與王  
訓為二十韻詩限三刻成翔於坐立奏高祖異焉即日  
轉宣城王文學俄遷為友時宣城友文學加它王二等



故以翔超為之時論美焉出為義興太守翔在政潔已  
省繁苛去浮費百姓安之郡之西亭有古樹積年枯死  
翔至郡忽更生枝葉百姓咸以為善政所感及秩滿吏  
民詣闕請之敕許焉尋徵為吏部郎去郡百姓無老少  
追送出境涕泣拜辭翔居小選公清不為請屬易意號  
為平允俄遷侍中頃之轉散騎常侍領羽林監侍東宮  
出為晉陵太守在郡未暮以公事免俄復為散騎常侍  
侍東宮太清二年遷守吏部尚書其年冬侯景圍宮城

翔於園內丁母憂以毀卒時年四十四詔贈本官翔少  
有孝性為侍中時母疾篤請沙門祈福中夜忽見戶外  
有異光又聞空中彈指及曉疾遂愈或以翔精誠所致  
焉

蕭介字茂鏡蘭陵人也祖思詒宋開府儀同三司尚書  
僕射父惠禧齊左民尚書介少穎悟有器識博涉經史  
兼善屬文齊永元末釋褐著作佐郎天監六年除太子  
舍人八年遷尚書金部郎十二年轉主客郎出為吳令

甚著聲績湘東王聞介名思共遊處表請之普通三年  
乃以介為湘東王諮議叅軍大通二年除給事黃門侍  
郎大同二年武陵王為揚州刺史以介為府長史在職  
清白為朝廷所稱高祖謂何敬容曰蕭介甚貧可處以  
一郡敬容未對高祖曰始興郡頃無良守嶺上民頗不  
安可以介為之由是出為始興太守介至任宣布威德  
境內肅清七年徵為少府卿尋加散騎常侍會侍中闕  
選司舉王筠等四人並不稱旨高祖曰我門中久無此

職宜用蕭介為之介博物強識應對左右多所匡正高祖甚重之遷都官尚書每軍國大事必先詢訪於介焉高祖謂朱异曰端右之材也中大同二年辭疾致事高祖優詔不許終不肯起乃遣謁者僕射魏祥就拜光祿大夫太清中侯景於渦陽敗走入壽陽高祖敕防主韋默納之介聞而上表諫曰臣抱患私門竊聞侯景以渦陽敗績隻馬歸命陛下不悔前禍復敕容納臣聞凶人之性不移天下之惡一也昔呂布殺丁原以事董卓終

誅董而為賊劉牢反王恭以歸晉還背晉以構妖何者  
狼子野心終無馴狎之性養虎之喻必見飢噬之禍侯  
景獸心之種鳴鏑之類以凶狡之才荷高歡翼長之遇  
位忝台司任居方伯然而高歡墳土未乾即還反噬逆  
力不逮乃復逃死闕西宇文不容故復投身於我陛下  
前者所以不逆細流正欲以屬國降胡以討匈奴冀獲  
一戰之效耳今既亡師失地直是境上之匹夫陛下愛  
匹夫而棄與國之好臣竊不取也若國家猶待其更鳴

之晨歲暮之效臣竊惟侯景必非歲暮之臣棄鄉國如  
脫屣背君親如遺芥豈知遠慕聖德為江淮之純臣事  
跡顯然無可致惑一隅尚其如此觸類何可具陳臣朽  
老疾侵不應輒干朝政但楚囊將死有城郢之忠衛魚  
臨亡亦有屍諫之節臣忝為宗室遺老敢忘劉向之心  
伏願天慈少思危苦之語高祖省表嘆息卒不能用介  
性高簡少交遊惟與族兄琛從兄昶素及洽從弟淵等  
丈酒賞會時人以比謝氏烏衣之遊初高祖招延後進

二十餘人置酒賦詩臧盾以詩不成罰酒一斗盾飲盡  
顏色不變言笑自若介深翰便成文無加點高祖兩美  
之曰臧盾之飲蕭介之文即席之美也年七十三卒於  
家第三子允初以無散騎常侍聘魏還為太子中庶子  
後至光祿大夫

洽字宏稱介從父兄也父惠基齊吏部尚書有重名前  
世洽幼敏寤年七歲誦楚辭畧上口及長好學博涉亦  
善屬文齊永明中為國子生舉明經起家著作佐郎遷

西中郎外兵參軍天監初為前軍鄱陽王主簿尚書

缺

部郎遷太子中舍人出為南徐州治中既近畿重鎮吏  
數千人前後居之者皆致巨富洽為之清身率職饋遺  
一無所受妻子不免飢寒還除司空從事中郎為建安  
內史坐事免久之起為護軍長史北中郎諮議參軍遷  
太府卿司徒臨川王司馬普通初拜員外散騎常侍兼  
御史中丞以公事免頃之為通直散騎常侍洽少有才  
思高祖令製同泰大愛敬二寺刹下銘其文甚美二年



遷散騎常侍出為招遠將軍臨海太守為政清平不尚  
威猛民俗便之還拜司徒左長史又敕撰當塗堰碑辭  
亦贍麗六年卒官時年五十五有詔出舉哀賻錢二萬  
布五十疋集二十卷行於世

褚球字仲寶河南陽翟人高祖叔度宋征虜將軍雍州  
刺史祖暕太宰外兵叅軍父續太子舍人並尚宋公主  
球少孤貧篤志好學有才思宋建平王景素元徽中誅  
滅惟有一女得存其故吏何昌寓王思遠聞球清立以

此女妻之因為之延譽仕齊起家征虜行叅軍俄署法曹遷右軍曲江公主簿出為溧陽令在縣清白資公俸而已除平西主簿天監初遷太子洗馬散騎侍郎兼中書通事舍人出為建康令母憂去職以本官起之固辭不拜服闋除北中郎諮議叅軍俄遷中書郎復兼中書通事舍人除雲騎將軍累兼廷尉光祿卿舍人如故遷御史中丞球性公強無所屈撓在憲司甚稱職普通四年出為北中郎長史南蘭陵太守入為通直散騎常侍

領羽林監七年遷太府卿頃之遷都官尚書中大同中  
出為仁威臨川王長史江夏太守以疾不赴職改授光  
祿大夫未拜復為太府卿領步兵校尉俄遷通直散騎  
常侍秘書監領著作遷司徒左長史常侍著作如故自  
魏孫禮晉荀組以後台佐加貂始有球也尋出為貞威  
將軍輕車河東王長史南蘭陵太守入為散騎常侍領  
步兵尋表致仕詔不許俄復拜光祿大夫加給事中卒  
官時年七十

劉孺字孝稚彭城安上里人也祖勔宋司空忠昭公父  
悛齊太常敬子孺幼聰敏七歲能屬文年十四居父喪  
毀瘠骨立宗黨咸異之服闋叔父瑱為義興郡携以之  
官常置坐側謂賓客曰此兒吾家之明珠也既長美風  
采性通和雖家人不見其喜愠本州召迎主簿起家  
中軍法曹行參軍時鎮軍沈約聞其名引為主簿常與遊  
宴賦詩大為約所嗟賞累遷太子舍人中軍臨川王主  
簿太子洗馬尚書殿中郎出為太末令在縣有清績還

除晉安王友轉太子中舍人孺少好文章性又敏速嘗  
於御坐為李賦受詔便成文不加點高祖甚稱賞之後  
侍宴壽光殿詔羣臣賦詩時孺與張率並醉未及成高  
祖取孺手板題戲之曰張率東南美劉孺雒陽才攬筆  
便應就何事久遲回其見親愛如此轉中書郎兼中書  
通事舍人頃之遷太子家令餘如故出為宣惠晉安王  
長史領丹陽尹丞遷太子中庶子尚書吏部郎出為輕  
車相東王長史領會稽郡丞公事免頃之起為王府記

室散騎侍郎兼光祿卿累遷少府卿司徒左長史御史中丞弼為稱職大通二年遷散騎常侍三年遷左民尚書領步兵校尉中大通四年出為仁威臨川王長史江夏太守加貞威將軍五年為寧遠將軍司徒左長史未拜改為都官尚書領右軍將軍大同五年守吏部尚書其年出為明威將軍晉陵太守在郡和理為吏民所稱七年入為侍中領右軍其年復為吏部尚書以母憂去職居喪未暮以毀卒時年五十九諡曰孝子孺少與從

兄苞孝綽齊名苞早卒孝綽數坐免黜位並不高惟孺貴顯有文集二十卷子芻著作郎早卒孺二弟覽導

覽字孝智十六通老易歷官中書郎以所生母憂廬于墓再墓口不嘗鹽酪冬止著單布家人患其不勝喪中夜竊寘炭於牀下覽因暖氣得睡既覺知之號慟歐血高祖聞其有至性數省視之服闋除尚書左丞性聰敏尚書令史七百人一見並記名姓當官清正無所私姊夫御史中丞褚湮從兄吏部郎孝綽在職頗通賕貨覽

劾奏並免官孝綽怨之嘗謂人曰犬齧行路覽噬家人  
出為始興內史治郡尤勵清節還復為左丞卒官

遵字孝陵少清雅有學行工屬文起家著作郎太子舍  
人累遷晉安王宣惠雲麾二府記室甚見賓禮轉南徐  
州治中王後為雍州復引為安北諮議叅軍帶郢縣令  
中大通二年王立為皇太子仍除中庶子遵自隨藩及  
在東宮以舊恩偏蒙寵遇同時莫及大同元年卒官皇  
太子深悼惜之與遵從兄陽羨令孝儀令曰賢從中庶



奄至殞逝痛可言乎其孝友淳深立身貞固內含玉潤  
外表瀾清美譽嘉聲流於士友言行相符始終如一丈  
史談富琬琰為心辭童博瞻玄黃成采既以鳴謙表性  
又以難進自居未嘗造請公卿締交榮利是以新沓莫  
之舉社武弗之知自阮放之官野王之職棲遲門下已  
踰五載同僚已陟後進多升而怡然清靜不以少多為  
念確爾之志亦何易得西河觀寶東江獨步書籍所載  
必不是過吾昔在漢南連翩書記及忝朱方從容坐首

良辰美景清風月夜鷓鴣舟乍動朱鷺徐鳴未嘗一日而  
不追隨一時而不會遇酒闌耳熱言志賦詩校覆忠賢  
權揚文史益者三友此實其人及弘道下邑未申善政  
而能使民結去思野多馴雉此亦威鳳一羽足以驗其  
五德比在春坊載獲申晤博望無通賓之務司成多節  
丈之科所賴故人時相嬾偶而此子溘然實可嗟痛惟  
與善人此為虛說天之報施豈若此乎想卿痛悼之誠  
亦當何已往矣奈何投筆惻愴吾昨欲為誌銘并為撰

集吾之劣薄其生也不能揄揚吹歎使得騁其才用今者為銘為集何益既往故為痛惜之情不能已已耳

劉潛字孝儀秘書監孝綽弟也幼孤與兄弟相勵勤學並工屬文孝綽常曰三筆六詩三即孝儀六孝威也天監五年舉秀才起家鎮右始興王法曹行叅軍隨府益州兼記室王入為中撫軍轉主簿遷尚書殿中郎敕令製雍州平等金像碑文甚宏麗晉安王綱出鎮襄陽引為安北功曹史以母憂去職王立為皇太子孝儀服闋

仍補洗馬遷中舍人出為戎昭將軍陽羨令甚有稱績  
擢為建康令大同三年遷中書郎以公事左遷安西諮  
議叅軍兼散騎常侍使魏還復除中書郎頃之權兼司  
徒右長史又兼寧遠長史行彭城琅邪二郡事累遷尚  
書左丞兼御史中丞在職彈糾無所顧望當時稱之十  
年出為伏波將軍臨海太守是時政網疎濶百姓多不  
遵禁孝儀下車宣示條制勵精綏撫境內翕然風俗大  
革中大同元年入守都官尚書太清元年出為明威將

軍豫章內史二年侯景寇京邑孝儀遣子勵師郡兵三千人隨前衡州刺史韋粲入援三年宮城不守孝儀為前歷陽太守莊鐵所逼失郡大寶元年病卒時年六十  
七孝儀為人寬厚內行尤篤第二兄孝能早卒孝儀事寡嫂甚謹家內巨細必先諮決與妻子朝夕供事未嘗失禮世以此稱之有文集二十卷行于世第五弟孝勝  
歷官邵陵王法曹湘東王安西主簿記室尚書左丞出為信義太守公事免久之復為尚書右丞兼散騎常侍

聘魏還為安西武陵王紀長史蜀郡太守太清中侯景  
陷京師紀僭號于蜀以孝勝為尚書僕射承聖中隨紀  
出峽口兵敗被執下獄世祖尋宥之起為司徒右長史  
第六弟孝威初為安北晉安王法曹轉主簿以母憂去  
職服闋除太子洗馬累遷中舍人庶子率更令並掌管  
記大同九年白雀集東宮孝威上頌其辭甚美太清中  
遷中庶子兼通事舍人及侯景寇亂孝威於圍城得出  
隨司州刺史柳仲禮西上至安陸遇疾卒第七弟孝先

武陵王法曹主簿王遷益州隨府轉安西記室承聖中  
與兄孝勝俱隨紀軍出峽口兵敗至江陵世祖以為黃  
門侍郎遷侍中兄弟並善五言詩見重于世文集值亂  
令不具存

殷芸字灌蔬陳郡長平人性倜儻不拘細行然不妄交  
遊門無雜客勵精勤學博洽羣書幼而廬江何憲見之  
深相歎賞永明中為宜都王行叅軍天監初為西中郎  
主簿後軍臨川王記室七年遷通直散騎侍郎兼中書

通事舍人十年除通直散騎侍郎兼尚書左丞又兼中書舍人遷國子博士昭明太子侍讀西中郎豫章王長史領丹陽尹丞累遷通直散騎常侍秘書監司徒左長史普通六年直東宮學士省大通三年卒時年五十九蕭幾字德元齊曲江公遙欣子也年十歲能屬文早孤有弟九人並皆稚小幾恩愛篤睦聞於朝野性溫和與物無競清貧自立好學善草隸書湘州刺史楊公則曲江之故吏也每見幾謂人曰康公此子可謂桓靈寶出



及公則卒幾為之誅時年十五沈約見而奇之謂其舅  
蔡搏曰昨見賢甥楊平南誄文不減希逸之作始驗康  
公積善之慶釋褐著作佐郎廬陵王文學尚書殿中郎  
太子舍人掌管記遷庶子中書侍郎尚書左丞末年專  
尚釋教為新安太守郡多山水特其所好適性遊履遂  
為之記卒于官子為字元專亦有文才仕至太子舍人  
永康令

史臣曰王規之徒俱著名譽既逢休運才用各展美矣

蕭洽當塗之制見偉辭人劉孝儀兄弟並以文章顯君子知梁代之有人焉

梁書卷四十一

梁書卷四十一考證

蕭介傳以凶狡之才。狡監本訛穰今改正

劉潛傳第二兄孝能。能南史作熊

蕭幾傳康公此子可謂桓靈寶出。南史出字上有重字

子為字元專。為南本作清

梁書卷四十一考證

欽定四庫全書

梁書卷四十二

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第三十六

臧盾

弟厥

傳岐

臧盾字宣卿東莞莒人高祖燾宋左光祿大夫祖潭之左民尚書父未甄博涉文史有才幹少為外兄汝南周顥所知宋末起家為領軍主簿所奉即齊武帝入齊歷

太尉祭酒尚書主客郎建安廬陵二王府記室前軍功  
曹史通直郎南徐州中正丹陽尹丞高祖平京邑霸府  
建引為驃騎刑獄叅軍天監初除後軍諮議中郎南徐  
州別駕入拜黃門郎遷右軍安成王長史少府卿出為  
新安太守有能名還為太子中庶子司農卿太尉長史  
丁所生母憂三年廬于墓側服闋除廷尉卿出為安成  
王長史江夏太守卒官盾幼從徵士琅邪諸葛璩受五  
經通章句璩學徒常有數十百人盾處其間無所狎比

據異之歎曰此生重器王佐人也初為撫軍行參軍遷尚書中兵郎盾美風儀善舉止每趨奏高祖甚悅焉入兼中書通事舍人除安右錄事參軍舍人如故盾有孝性隨父宿直於廷尉母劉氏在宅夜暴亡左手中指忽痛不得寢及曉宅信果報凶問其感通如此服制未終父又卒盾居喪五年不出廬舍形骸枯槁家人不復識鄉人王端以狀聞高祖嘉之敕累遣抑譬服闋除丹陽尹丞轉中書郎復兼中書舍人遷尚書左丞為東中郎



武陵王長史行府州國事領會稽郡丞還為少府卿領步兵校尉遷御史中丞盾性公彊居憲臺甚稱職中大通五年二月高祖幸同泰寺開講設四部大會衆數萬人南越所獻馴象忽於衆中狂逸乘輦羽衛及會皆駭散惟盾與散騎郎裴之禮巍然自若高祖甚嘉焉俄有詔加散騎常侍未拜又詔曰總一六軍非才勿授御史中丞新除散騎常侍盾志懷忠密識用詳慎當官平允處務勤恪必能緝斯戎政可兼領軍常侍如故大同二

年遷中領軍領軍管天下兵要監局事多盾為人敏瞻  
有風力長於撥繁職事甚理天監中吳平侯蕭景居此  
職著聲稱至是盾復繼之五年出為仁威將軍吳郡太  
守視事未暮以疾陳解拜光祿大夫加金章紫綬七年  
疾愈復為領軍將軍九年卒時年六十六即日有詔舉  
哀贈侍中領軍如故給東園秘器朝服一具衣一襲錢  
布各有差諡曰忠子長博字孟弘桂陽內史次子仲博  
曲阿令盾弟厥

厥字獻卿亦以幹局稱初為西中郎行叅軍尚書主客郎入兼中書通事舍人累遷正員郎鴻臚卿舍人如故遷尚書右丞未拜出為晉安太守郡居山海常結聚逋逃前二千石雖募討捕而寇盜不止厥下車宣風化凡諸凶黨皆襁負而出居民復業商旅流通然為政嚴酷少恩吏民小事必加杖罰百姓謂之臧虎還除驃騎廬陵王諮議叅軍復兼舍人遷員外散騎常侍兼司農卿舍人如故大同八年卒官時年四十八厥前後居職所

掌之局大事及蘭臺廷尉所不能決者敕並付厥厥辨  
斷精詳咸得其理厥卒後有撾登聞鼓訴者求付清直  
舍人高祖曰臧厥既亡此事便無可付其見知如此子  
操尚書三公郎

傅岐字景平北地靈州人也高祖弘仁宋太常祖琰齊  
世為山陰令有治能自縣擢為益州刺史父勰天監中  
歷山陰建康令亦有能名官至驃騎諮議岐初為國子  
明經生起家南康王宏常侍遷行參軍兼尚書金部郎

母憂去職居喪盡禮服闋後疾廢久之是時改創北郊壇初起岐監知繕築事畢除如新令縣民有因鬪相毆而死者死家訴郡郡錄其仇人考掠備至終不引咎郡乃移獄於縣岐即命脫械以和言問之便即首服法當償死會冬節至岐乃放其還家使過節一日復獄曹掾固爭曰古者乃有此於今不可行岐曰其若負信縣令當坐主者勿憂竟如期而反太守深相歎異遽以狀聞岐後去縣民無老小皆出境拜送啼號之聲聞於數十

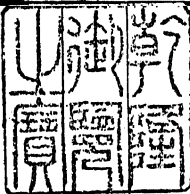
里至都除廷尉正入兼中書通事舍人遷寧遠岳陽王  
記室叅軍舍人如故出為建康令以公事免俄復為舍  
人累遷安西中記室鎮南諮議叅軍兼舍人如故岐美  
容止博涉能占對大同中與魏和親其使歲中再至常  
遣岐接對焉太清元年累遷太僕司農卿舍人如故在  
禁省十餘年機事密勿亞於朱异此年冬豫州刺史貞  
陽侯蕭淵明率衆伐彭城兵敗陷魏二年淵明遣使還  
述魏人欲更通和好敕有司及近臣定議左衛朱异曰

高澄此意當復欲繼好不爽前和邊境且得靜寇息民  
於事為便議者並然之岐獨曰高澄既新得志其勢非  
弱何事須和此必是設間故令貞陽遣使令侯景自疑  
當以貞陽易景景意不安必圖禍亂今若許澄通好正  
是墮其計中且彭城去歲喪師渦陽新復敗退令便就  
和並示國家之弱若如愚意此和宜不可許朱异等固  
執高祖遂從異議及遣和使侯景果有此疑累啟請追  
使敕但依違報之至八月遂舉兵反十月入寇京師請

誅朱异三年遷中領軍舍人如故二月景於闕前通表  
乞割江右四州安其部下當解圍還鎮詔許之乃於城  
西立盟求遣宣城王出送岐固執宣城嫡嗣之重不宜  
許遣石城公大款送之及與景盟訖城中文武喜躍望  
得解圍岐獨言於衆曰賊舉兵為逆未遂求和夷情獸  
心必不可信此和終為賊所詐也衆並怨怪之及景背  
盟莫不歎服尋有詔以岐勤勞封南豐縣侯邑五百戶  
固辭不受宮城失守岐帶疾出圍卒於宅



陳吏部尚書姚察曰夫舉事者定於謀故萬舉無遺策  
信哉是言也傅岐識齊氏之偽和可謂善於謀事是時  
若納岐之議太清禍亂固其不作申子曰一言倚天下  
靡此之謂乎



梁書卷四十二

欽定四庫全書

史部  
梁書卷四十三至  
八

詳校官檢討

臣羅國俊

洗馬

臣

王坦修覆勘

覆校官中書

臣張

頊

校對官主事

臣張

培

謄錄舉人

臣

謝錫位

欽定四庫全書

梁書卷四十三

唐散

騎常侍

姚思廉撰

列傳第三十七

韋粲

江子一弟字西

子五

張嶠

沈浚

柳敬禮

韋粲字長倩車騎將軍叡之孫北徐州刺史放之子也  
有父風好學仗氣身長八尺容貌甚偉初為雲麾晉安

王行叅軍俄署法曹遷外兵叅軍兼中兵時潁川庾仲容吳郡張率前輩知名與粲同府並忘年交好及王遷鎮雍州隨轉記室兼中兵如故王立為皇太子粲遷步兵校尉入為東宮領直丁父憂去職尋起為招遠將軍復為領直服闋襲爵永昌縣侯除安西湘東王諮議累遷太子僕左衛率領直並如故粲以舊恩任寄綢繆雖居職屢徙常留宿衛頗擅權誕倨不為時輩所平右衛朱异嘗於酒席厲色謂粲曰卿何得已作領軍面向人

中大同十一年遷通直散騎常侍未拜出為持節督衡  
州諸軍事安遠將軍衡州刺史皇太子出餞新亭執粲  
手曰與卿不為久別太清元年粲至州無幾便表解職  
二年徵為散騎常侍粲還至廬陵聞侯景作逆便簡關  
部下得精卒五千馬百匹倍道赴援至豫章奉命報云  
賊已出橫江粲即就內史劉孝儀共謀之孝儀曰必期  
如此當有別敕豈可輕信單使妄相驚動或恐不然時  
孝儀置酒粲怒以杯抵地曰賊已渡江便逼宮闕水陸

俱斷何暇有報假令無救豈得自安韋粲今日何情飲  
酒即馳馬出部分將發會江州刺史當陽公大心遣使  
要粲粲乃馳往見大心曰上游蕃鎮江州去京最近殿  
下情計實宜在前但中流任重當須應接不可闕鎮今  
直且張聲勢移鎮湓城遣偏將賜隨於事便足大心然  
之遣中兵柳昕帥兵二千人隨粲粲悉留家累於江州  
以輕舸就路至南洲粲外弟司州刺史柳仲禮亦帥步  
騎萬餘人至橫江粲即送糧仗贍給之并散私金帛以

賞其戰士先是安北將軍鄱陽王範亦自合肥遣西豫  
州刺史裴之高與其長子嗣帥江西之衆赴京師屯於  
張公洲待上流諸軍至是時之高遣船渡仲禮與合軍  
進屯王遊苑粲建議推仲禮為大都督報下流衆軍裴  
之高自以年位恥居其下乃云柳節下是州將何須我  
復鞭板累日不決粲乃抗言於衆曰今者同赴國難義  
在除賊所以推柳司州者政以久捍邊疆先為侯景所  
憚且士馬精銳無出其前若論位次柳在粲下語其年

齒亦少於粲直以社稷之計不得復論今日形勢貴在將和若人心不同大事去矣裴公朝之舊齒年德已隆豈應復挾私情以沮大計粲請為諸君解釋之乃單舸至之高營切讓之曰前諸將之議豫州意所未同即二宮危逼猾寇滔天臣子當戮力同心豈可自相矛盾豫州必欲立異鋒鏑便有所歸之高垂泣曰吾荷國恩榮自應帥先士卒顧恨衰老不能効命企望柳使君共平凶逆謂衆議已從無俟老夫耳若必有疑當剖心相示



於是諸將定議仲禮方得進軍次新亭賊列陣於中興寺相持至晚各解歸是夜仲禮入粲營部分衆軍旦日將戰諸將各有據守令粲頓青塘青塘當石頭中路粲慮柵壘未立賊必爭之頗以為憚謂仲禮曰下官才非禦侮直欲以身徇國節下善量其宜不可致有虧喪仲禮曰青塘立柵逼近淮渚欲以糧儲船乘盡就泊之此是大事非兄不可若疑兵少當更差軍相助乃使直閣將軍劉叔允師助粲帥所部水陸俱進時值昏霧軍人

迷失道比及青塘夜已過半壘柵至曉未合景登禪靈  
寺門閣望粲營未立便率銳卒來攻軍副王長茂勸據  
柵待之粲不從令軍主鄭逸逆擊之命劉叔盾以水軍  
截其後叔允畏懦不敢進逸遂敗賊乘勝入營左右牽  
粲避賊粲不動猶叱子弟力戰兵死畧盡遂見害時年  
五十四粲子尼及三弟助發構從弟昂皆戰死親戚死  
者數百人賊傳粲首闕下以示城內太宗聞之流涕曰  
社稷所寄惟在韋公如何不幸先死行陣詔贈護軍將

軍世祖平侯景追謚曰忠貞并追贈助鑿構及尼皆中書郎昂員外散騎常侍粲長子臧字君理歷官尚書三公即太子洗馬東宮領直侯景至帥兵屯西華門城陷奔江州收舊部曲據豫章為其部下所害

江子一字元貞濟陽考城人晉散騎常侍統之七世孫也父法成天監中奉朝請子一少好學有志操以家貧闕養因蔬食終身起家王國侍郎朝請啟求觀書秘閣高祖許之有敕直華林省其姑夫右衛將軍朱异權要

當朝休下之日賓客輻湊子一未嘗造門其高潔如此  
稍遷尚書儀曹郎出為遂昌曲阿令皆著美績除通直  
散騎侍郎出為戎昭將軍南津校尉弟子四歷尚書金  
部郎大同初遷右丞兄弟性並剛烈子四自右丞上封  
事極言得失高祖甚善之詔尚書詳擇施行焉左民郎  
沈炯少府丞顧瑒嘗奏事不允高祖厲色呵責之子四  
乃趨前代炯等對言甚激切高祖怒呼縛之子四據地  
不受高祖怒亦止乃釋之猶坐免職及侯景反攻陷厯

陽自橫江將渡子一帥舟師千餘人於下流欲邀之其副董桃生家在江北因與其黨散走子一乃退還南洲復收餘衆步道赴京師賊亦尋至子一啟太宗云賊圍未合猶可出盪若營柵一固無所用武請與其弟子四子五帥所領百餘人開承明門挑賊許之子一乃身先士卒抽戈獨進羣賊夾攻之從者莫敢繼子四子五見事急相引赴賊並見害詔曰故戎昭將軍通直散騎侍郎南津校尉江子一前尚書右丞江子四東宮直殿主

帥子五禍故有聞良以矜惻死事加等抑惟舊章可贈  
子一給事黃門侍郎子四中書侍郎子五散騎侍郎侯  
景平世祖又追贈子一侍中謚義子子四黃門侍郎謚  
毅子子五中書侍郎謚烈子子一續黃圖及班固九品  
并辭賦文筆數十篇行於世

張嶠字四山鎮北將軍稷之子也少方雅有志操能清  
言父臨青州為土民所害嶠感家禍終身蔬食布衣手  
不執刀刃州舉秀才起家秘書郎累遷太子舍人洗馬

司徒左西掾中書郎出為永陽內史還除中軍宣城王  
司馬散騎常侍又出為鎮南湘東王長史尋陽太守中  
大同元年徵為太府卿俄遷吳興太守太清二年侯景  
圍京城岷遣弟伊率郡兵數千人赴援三年宮城陷御  
史中丞沈浚違難東歸岷往見而謂曰賊臣憑陵社稷  
危恥正是人臣効命之秋今欲收集兵力保據貴鄉若  
天道無靈忠節不展雖復及死誠亦無恨浚曰鄙郡雖  
小仗義拒逆誰敢不從固勸岷舉義於是收集士卒繕

築城壘時邵陵王東奔至錢唐聞之遣板授嵯征東將軍加秩中二千石嵯曰朝廷危迫天子蒙塵今日何情復受榮號留板而已賊行臺劉神茂攻破義興遣使說嵯曰若早降附當還以郡相處復加爵賞嵯命斬其使仍遣軍主王雄等帥兵於鱧瀆逆擊之破神茂神茂退走侯景聞神茂敗乃遣其中軍侯子鑒帥精兵二萬人助神茂以擊嵯嵯遣軍主范智朗出郡西拒戰為神茂所敗退歸賊騎乘勝焚柵柵內衆軍皆土崩嵯乃釋戎



服坐於聽事賊臨之以刃終不為屈乃執嶮以送景景  
刑之於都市子弟同遇害者十餘人時年六十二賊平  
世祖追贈侍中中衛將軍開府儀同三司謚曰忠貞子  
沈浚字叔源吳興武康人祖憲齊散騎常侍齊史有傳  
浚少博學有才幹歷山陰吳建康令並有能名入為中  
書郎尚書左丞侯景逼京城遷御史中丞是時外援並  
至侯景表請求和詔許之既盟景知城內疾疫復懷姦  
計遲疑不去數日皇太子令浚詣景所景曰即已向執

非復行時十萬之衆何由可去還欲立効朝廷君可見  
為申聞浚曰將軍此論意在得城城內兵糧尚支百日  
將軍儲積內盡國家援軍外集十萬之衆將何所資而  
反設此言欲脅朝廷邪景橫刃於膝瞋目叱之浚正色  
責景曰明公親是人臣舉兵向闕聖主申恩赦過已共  
結盟口血未乾而有翻背沈浚六十之年且天子之使  
死生有命豈畏逆臣之力乎不顧而出景曰是真司直  
也然密銜之及破張嶮乃求浚以害之

柳敬禮開府儀同三司慶遠之孫父津太子詹事敬禮與兄仲禮皆少以勇烈知名起家著作佐郎稍遷扶風太守侯景渡江敬禮率馬步三千赴援至都據青溪埭與景頻戰恒先登陷陳甚著威名臺城沒敬禮與仲禮俱見於景景遣仲禮經畧上流留敬禮為質以為護軍景餞仲禮於後渚敬禮密謂仲禮曰景今來會敬禮抱之兄拔佩刀便可斫殺敬禮死亦無所恨仲禮壯其言許之及酒數行敬禮目仲禮仲禮見備衛嚴不敢動計

遂不果會景征晉熙敬禮與南康王會理共謀襲其城  
剋期將發建安侯蕭賁知而告之遂遇害

史臣曰若夫義重於生前典垂誥斯蓋先哲之所貴也  
故孟子稱生者我所欲義亦我所欲二事必不可兼得  
寧捨生而取義至如張嶷二三子之徒捐軀殉節赴死  
如歸英風勁氣籠罩今古君子知梁代之有忠臣焉

梁書卷四十三

梁書卷四十三考證

江子一傳江子一字元貞。貞南史作亮

欽定四庫全書

卷四十三考證

梁書卷四十三考證

欽定四庫全書

梁書卷四十四

唐 散騎常侍姚思廉撰

列傳第三十八

太宗十一王

世祖二子

太宗王皇后生哀太子大器南郡王大連陳湫容生潁陽王大心左夫人生南海王大臨安陸王大春謝夫人生瀏陽公大雅張夫人生新興王大莊包昭華生西陽

王大鈞范夫人生武寧王大威褚修華生建平王大球  
陳夫人生義安王大昕朱夫人生綏建王大摯自餘諸  
子本書不載

潯陽王大心字仁恕幼而聰朗善屬文中大通四年以  
皇孫封當陽公邑一千五百戶大同元年出為使持節  
都督郢南北司定新五州諸軍事輕車將軍郢州刺史  
時年十三太宗以其幼恐未達民情戒之曰事無大小  
悉委行事纖毫不須措懷大心雖不親州務發言每合



於理衆皆驚服七年徵為侍中兼石頭戍軍事太清元年出為雲麾將軍江州刺史二年侯景寇京邑大心招集士卒遠近歸之衆至數萬與上流諸軍赴援宮闕三年城陷上甲侯蕭韶南奔宣密詔加散騎常侍進號平南將軍大寶元年封潯陽王邑二千戶初厯陽太守莊鐵以城降侯景既而又奉其母來奔大心以鐵舊將厚為其禮軍旅之事悉以委之仍以為豫章內史侯景數遣軍西上寇抄大心輒令鐵擊破之賊不能進時鄱陽

王範率衆棄合肥屯於柵口待援兵總集欲俱進大心聞之遣要範西上以湓城處之廩饋甚厚與戮力共除禍難會莊鐵據豫章反大心令中兵叅軍韋約等將軍擊之鐵敗績又乞降鄱陽世子嗣先與鐵遊處因稱其人才畧從橫且舊將也欲舉大事當資其力若降江州必不全其首領嗣請援之範從之乃遣將侯瑱率精甲五千往救鐵夜襲破韋約等營大心聞之大懼於是二藩豐起人心離貳景將任約畧地至于湓城大心遣司

馬韋質拒戰敗績時帳下猶有勇士千餘人咸說曰既無糧儲難以守固若輕騎往建州以圖後舉策之上者也大心未決其母陳淑容曰即日聖御年尊儲宮萬福汝久奉違顏色不念拜謁闕庭且吾已老而欲遠涉險路糧儲不給豈謂孝子吾終不行因撫胸慟哭大心乃止遂與約和二年秋遇害時年二十九

南海王大臨字仁宣大同二年封寧國縣公邑一千五百戶少而敏慧年十一遭左夫人憂哭泣毀瘠以孝聞

後入國學明經射策甲科拜中書侍郎遷給事黃門侍郎十一年為長兼侍中出為輕車將軍琅邪彭城二郡太守侯景亂為使持節宣惠將軍屯新亭俄又徵還屯端門都督城南諸軍事時議者皆勸收外財物擬供賞賜大臨獨曰物乃賞士而牛可犒軍命取牛得千餘頭城內賴以饗士大寶元年封南海郡王邑二千戶出為使持節都督揚南徐二州諸軍事安南將軍揚州刺史又除安東將軍吳郡太守時張彪起義於會稽吳人陸

令公潁川庾孟卿等勸大臨走投彪大臨曰彪若成功  
不資我力如其撓敗以我說焉不可往也二年秋遇害  
于郡時年二十五

南郡王大連字仁靖少俊爽能屬文舉止風流雅有巧  
思妙達音樂兼善丹青大同二年封臨城縣公邑一千  
五百戶七年與南海王俱入國學射策甲科拜中書侍  
郎十年高祖幸朱方大連與兄大臨並從高祖問曰汝  
等習騎不對曰臣等未奉詔不敢輒習敕各給馬試之

大連兄弟據鞍往還各得馳驟之節高祖大悅即賜所乘馬及為啓謝詞又甚美高祖佗日謂太宗曰昨見大臨大連風韻可愛足以慰吾年老遷給事黃門侍郎轉侍中尋兼石頭戍軍事太清元年出為使持節輕車將軍東揚州刺史侯景入寇京師大連率衆四萬來赴及臺城沒援軍散復還揚州三年會稽山賊田領羣聚黨數萬來攻大連命中兵叅軍張彪擊斬之大寶元年封為南郡王邑二千戶景仍遣其將趙伯超劉神茂來討

大連設備以待之會將留異以城應賊大連棄城走至  
信安為賊所獲侯景以為輕車將軍行揚州事遷平南  
將軍江州刺史大連既迫寇手恒思逃竄乃與賊約曰  
軍民之事吾不預焉候我存亡但聽鍾響欲簡與相見  
曰得亡逸賊亦信之事未果二年秋遇害時年二十五  
安陸王大春字仁經少博涉書記天性孝謹體貌瓌偉  
腰帶十圍大同六年封西豐縣公邑一千五百戶拜中  
書侍郎後為寧遠將軍知石頭戍軍事侯景內寇大春

奔京口隨邵陵王入援戰於鍾山為賊所獲京城既陷  
大寶元年封安陸郡王邑二千戶出為使持節雲麾將  
軍東揚州刺史二年秋遇害時年二十二

瀏陽公大雅字仁風大同九年封瀏陽縣公邑一千五  
百戶少聰警美姿儀特為高祖所愛太清三年京城陷  
賊已乘城大雅猶命左右格戰賊至漸衆乃自縊而下  
因發憤感疾薨時年十七

新興王大莊字仁禮大同九年封高唐縣公邑一千五



百戶大寶元年封新興郡王邑二千戶嘗為使持節都督南徐州諸軍事宣毅將軍南徐州刺史二年秋遇害時年十八

西陽王大鈞字仁輔性厚重不妄戲弄年七歲高祖嘗問讀何書對曰學詩曰命諷誦音韻清雅高祖因賜王羲之書一卷大寶元年封西陽郡王邑二千戶出為宣惠將軍丹陽尹二年監揚州將軍如故至秋遇害時年

十三

武寧王大威字仁容美風儀眉目如畫大寶元年封武寧郡王邑二千戶二年出為信威將軍丹陽尹其年秋遇害時年十三

建平王大球字仁珽大寶元年封建平郡王邑二千戶性明惠夙成初侯景圍京城高祖素歸心釋教每發誓願恒云若有衆生應受諸苦悉行身代當時大球年甫七歲聞而驚謂母曰官家尚爾兒安敢辭乃六時禮佛亦云凡有衆生應獲苦報悉大球代受其早慧如此二

年出為輕車將軍兼石頭戍軍事其年秋遇害時年十

一

義安王大昕字仁朗年四歲母陳夫人卒便哀慕毀賴  
有若成人及高祖崩大昕奉慰太宗嗚咽不能自勝左  
右見之莫不掩泣大寶元年封義安郡王邑二千戶二  
年出為寧遠將軍琅邪彭城二郡太守未之鎮遇害時  
年十一

綏建王大摯字仁瑛幼雄壯有膽氣及京城陷乃歎曰

大丈夫會當滅虜屬妳媼驚掩其口曰勿妄言禍將及  
大摯策曰禍至非由此言大寶元年封綏建郡王邑二  
千戶二年為寧遠將軍遇害時年十歲

世祖諸男徐妃生忠壯世子方等王夫人生貞惠世子  
方諸其慙懷太子方矩本書不載所生別有傳夏賢妃  
生敬皇帝自餘諸子並本書無傳

忠壯世子方等字實相世祖長子也母曰徐妃少聰敏  
有俊才善騎射尤長巧思性愛林泉特好散逸嘗著論

曰人生處世如白駒過隙耳一壺之酒足以養性一簞之食足以怡形生在蓬蒿死在溝壑瓦棺石槨何以異茲吾嘗夢為魚曰化為鳥當其夢也何樂如之及其覺也何憂斯類良由吾之不及魚鳥者遠矣故魚鳥飛浮任其志性吾之進退恒存掌握舉手懼觸搖足恐墮若使吾終得與魚鳥同遊則去人間如脫屣耳初徐妃以嫉妬失寵方等意不自安世祖聞之又惡方等方等益懼故述論以申其志馬會高祖欲見諸王長子世祖遣

方等入侍方等欣然升舟冀免憂辱行至繇水值侯景亂世祖召之方等啓曰昔申生不愛其死方等豈顧其生世祖省書嘆息知無還意乃配步騎一萬使援京都賊每來攻方等必身當矢石宮城陷方等歸荊州收集士馬甚得衆和世祖始嘆其能方等又勸修築城柵以備不虞既成樓雉相望周廻七十餘里世祖觀之甚悅入謂徐妃曰若更有一子如此吾復何憂徐妃不荅垂泣而退世祖忿之曰疏其穢行勝於大閤方等入見益

以自危時河東王為湘州刺史不受督府之令方等乃  
乞征之世祖許焉拜為都督令帥精卒二萬南討方等  
臨行謂所親曰吾此段出征必死無二死而獲所吾豈  
愛生及至麻溪河東王率軍逆戰方等擊之軍敗遂溺  
死時年二十二世祖聞之不以為憾後追思其才贈侍  
中中軍將軍揚州刺史諡曰忠壯世子并為招魂以哀  
之方等注范曄後漢書未就所撰三十國春秋及靜住  
子行于世

貞惠世子方諸字智相世祖第二子母王夫人幼聰警  
博學明老易善談玄風采清越辭辯鋒生特為世祖所  
愛母王氏又有寵及方等敗沒世祖謂之曰不有所廢  
其何以興曰拜為中撫軍以自副又出為郢州刺史鎮  
江夏以鮑泉為行事防遏下流時世祖遣徐文盛督衆  
軍與侯景將任約相持未決方諸恃文盛在近不恤軍  
政日與鮑泉蒲酒為樂侯景知之乃遣其將宋子仙率  
輕騎數百從間道襲之屬風雨晦冥子仙至百姓奔告



方諸與鮑泉猶不信曰徐文盛大軍在下虜安得來始  
命閉門賊騎已入城遂陷子仙執方諸以歸王僧辯軍  
至蔡洲景遂害之世祖追贈侍中大將軍諡曰貞惠世  
子

史臣曰太宗世祖諸子雖開土宇運屬亂離既拘寇賊  
多殞非命吁可嗟矣

梁書卷四十四

梁書卷四十四考證

太宗十一王傳范夫人生武寧王大威。威南本作威  
自餘諸子本書不載。臣人龍按簡文帝有二十子今

本傳載十一王其別見者有大成大封大園大訓四  
人餘則不可考矣

西陽王大鈞傳大鈞字仁輔。輔南史作博

建平王大球傳大球字仁珽。珽南史作玉

忠壯世子方等傳所撰三十國春秋及靜住子行于世

○靜住南史作篤靜

梁書卷四十四考證